



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

---

П Р И К А З

28.12.2012

№ 347

г. Челябинск

**Об утверждении Положения об индивидуальной академической мобильности студентов и аспирантов ЮУрГУ**

В целях расширения международных связей, интеграции Южно-Уральского государственного университета в мировое образовательное пространство, развития и реализации программ международной академической мобильности

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Утвердить прилагаемое Положение об индивидуальной академической мобильности студентов и аспирантов Южно-Уральского государственного университета.
2. Деканам факультетов, директорам институтов и филиалов обеспечить организацию работы по реализации программ и мероприятий международной академической мобильности с российскими и зарубежными вузами-партнерами в соответствии с утвержденным Положением.
3. Контроль за исполнением приказа возложить на проректора по международной деятельности Каточкова В.М.

Ректор

А.Л. Шестаков

г. Челябинск

## **ПОЛОЖЕНИЕ**

об индивидуальной академической мобильности  
студентов и аспирантов Южно-Уральского государственного университета

Настоящее положение разработано в целях интеграции Южно-Уральского государственного университета в международное образовательное пространство, в целях улучшения качества высшего образования, повышения эффективности научных исследований, совершенствования системы управления, установления внешних и внутренних интеграционных связей, выполнения миссии Южно-Уральского государственного университета

### **I. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ**

1.1. Под индивидуальной академической мобильностью понимается перемещение обучающегося на определенный период в другое образовательное или научное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения или проведения исследований, после окончания обучения обучающийся возвращается в свое основное учебное заведение. Данное понятие не связано с длительным (свыше 1 года) периодом обучения за рубежом.

1.2. Под внешней (международной) академической мобильностью понимается обучение студентов и аспирантов ЮУрГУ в зарубежных вузах.

1.3. Под внутренней (национальной) академической мобильностью понимается обучение студентов и аспирантов в ведущих российских университетах.

1.4. Под включенным обучением понимается процесс освоения студентами части основной образовательной программы (ООП) в зарубежных вузах и ведущих российских Университетах.

1.5. Под признанием периода обучения понимается согласование вузами-партнерами по содержанию и трудоемкости в часах, а также в зачетных единицах учебных планов или их отдельных частей (модулей или дисциплин).

1.6. Под признанием результатов обучения понимается согласование системы оценок, признание критериев и системы оценивания, позволяющих осуществлять перезачет учебных дисциплин ООП.

1.7. Под перезачетом понимается перенос оценок (зачетов), полученных обучающимся при изучении учебных дисциплин и прохождении практик

в вузе-партнере, в документы об освоении ООП получаемого уровня высшего профессионального образования своего Университета.

1.8. Транскрипт (transcript) – выписка из официальных документов зарубежных образовательных учреждений, в которой содержится список учебных дисциплин ООП, освоенных обучающимся в процессе освоения программ бакалавриата или магистратуры; общая трудоемкость в часах или зачетных единицах; результаты аттестации и другая информация об академических успехах студента. В транскрипте должна быть указана система оценок, принятая в выдавшем документ учебном заведении.

1.9. Цели, задачи и общие правила обеспечения и реализации индивидуальной академической мобильности соответствуют основным принципам Болонской декларации.

1.10. Правила и процедуры реализации академической мобильности распространяются на студентов и аспирантов Университета.

1.11. Внешняя академическая мобильность студентов и аспирантов ЮУрГУ реализуется, как правило, за пределами РФ, в форме поездки в зарубежный вуз-партнер на определенный срок для реализации заранее согласованного с деканом факультета или директором института, индивидуального учебного плана.

1.12. Внутренняя академическая мобильность обучающихся реализуется в форме поездки в вуз-партнер, находящийся на территории Российской Федерации на определенный срок для реализации заранее согласованного с деканом факультета или директором института, индивидуального учебного плана.

1.13. Индивидуальная академическая мобильность или обучение в вузе-партнере по личной инициативе в период каникул, академического отпуска и не только, без согласования с деканатом факультета или директором института Университета, где проходит профессиональную подготовку обучающийся, не гарантирует реализацию признания периода обучения и перезачет дисциплин, изученных в другом вузе.

1.14. При прохождении краткосрочного обучения студентов и аспирантов по стипендиальным программам (грантам) вузов-партнеров, конкурсные процедуры и отбор студентов и аспирантов определяются правилами принимающего вуза-партнера. Отбор кандидатов производится деканом факультета, директором Института международного образования. Для участия в программе обучающемуся необходимо подготовить пакет документов по правилам принимающего вуза.

1.15. Участие студента или аспиранта, обучающегося с полным возмещением затрат, в программе краткосрочного обучения в другом вузе не влечет изменения размера платы за обучение данного студента в ЮУрГУ, установленного договором об обучении.

1.16. Академическая мобильность студентов и аспирантов, реализуемая в одной из перечисленных выше форм, не должна противоречить законам «Об образовании», нормативным документам Министерства образования и науки РФ, Уставу ЮУрГУ.

1.17. Обеспечение академической мобильности иностранных обучающихся должно проводиться в соответствии с требованиями федеральных законов «О порядке выезда из Российской Федерации и въезда в Российскую Федерацию», «О правовом статусе иностранных граждан в Российской Федерации», «О порядке миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства».

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**

2.1. Базовым сроком для реализации академической мобильности является семестр (5 месяцев). Продление срока производится на основании личного заявления и мотивированного ходатайства заведующего кафедрой, либо декана или директора института.

2.2. Финансирование академической мобильности может осуществляться за счет:

2.2.1. Собственных средств обучающихся;

2.2.2. Средств федерального бюджета;

2.2.3. Добровольных пожертвований и целевых взносов юридических лиц, в т.ч. иностранных граждан и иностранных юридических лиц;

2.2.4. Грантов, представленных на безвозмездной основе физическими и юридическими лицами;

2.2.5. Средств, безвозмездно полученных на ведение уставной деятельности от физических и юридических лиц, включая средства бюджетов субъектов Российской Федерации и (или) местных бюджетов.

2.2.6. Средств, указанных в Соглашении (договоре) о совместной образовательной программе.

2.2.7. Обучающиеся вправе получать любую стипендию или помощь для прохождения соответствующего обучения, предлагаемую государственной, региональной или местной администрацией зарубежного государства, самим вузом-партнером или другими организациями.

2.2.8. Иных источников, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

2.3. Общее руководство работой по обеспечению внешней и внутренней академической мобильности осуществляет Управление международных сотрудничества, Учебно-методическое управление, Институт международного образования (в рамках своей компетенции), а также с привлечением других необходимых служб, а также соответствующие отделы структурных подразделений.

2.4. Основанием для образовательного сотрудничества являются Соглашения/договоры о сотрудничестве между Южно-Уральским государственным университетом и российскими или зарубежными высшими учебными заведениями (вузами-партнерами).

2.5. Основанием для осуществления индивидуальной академической мобильности является официальное приглашение от зарубежного (российского) университета.

2.6. При получении официального приглашения обучающиеся, планирующие индивидуальную образовательную траекторию, академическую или исследовательскую программу, должны согласовать с руководством кафедры, факультета и Института международного образования возможность выезда и при положительном решении обратиться с заявлением в ректорат Университета.

2.7. В заявлении указываются обоснование, цель выезда, место назначения, срок реализации индивидуальной образовательной траектории, фамилия, имя, отчество претендента, его. К служебной записке прилагаются приглашение и его заверенный перевод на русский язык, другие документы, подтверждающие целесообразность направления.

2.8. Решение о командировании (направлении) обучающихся для реализации программ индивидуальной академической мобильности за счет средств Университета принимается ректором.

### **III. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**

3.1. Методическое обеспечение академической мобильности и контроль качества образования является определяющим фактором участия ЮУрГУ в международном процессе предоставления образовательных услуг.

3.2. Для решения вопросов академического признания, а также выработки рекомендаций по развитию внешней и внутренней академической мобильности на факультетах/институтах приказом ректора назначается заместитель декана/директора по международной деятельности.

3.3. Заместители деканов/директоров по международной деятельности исполняют функции, необходимые им для реализации соответствующих программ или соглашений о мобильности, в частности, ведут академическое консультирование и мониторинг российских студентов, участвующих в программах мобильности.

3.4. Заместитель декана/директора по международной деятельности занимаются выработкой критериев взаимного признания периодов обучения и методических рекомендаций по сопоставлению содержания и трудоемкости учебных курсов, системы оценки знаний и качества образовательных услуг, предоставляемых партнерским вузом; решением практических вопросов, касающихся перезачета дисциплин, пройденных в иных (в т.ч. российских) образовательных учреждениях.

3.5. В компетенцию заместителя декана/директора по международной деятельности входит:

- предварительное рассмотрение, знакомство с содержанием совместных образовательных программ, соглашений об академической мобильности;

- мониторинг исполнения всех обязательных процедурных условий, требуемых для выполнения программ и соглашений;
- создание для каждой из квалификаций, имеющих официальный характер и правомочность на всей национальной территории, информационных каталогов с оценкой в еврокредитах (ECTS) трудоемкости каждой из дисциплин, входящих в соответствующие учебные планы, для установления эквивалентности (учебный год ~ 60 кредитов, семестр как правило 30 кредитов), с вузами партнерами других стран (КНР, США и др.) с использованием систем перезачета принятых в этих странах;
- разработка регламентов, индивидуальных учебных планов академической мобильности студентов и аспирантов факультета/института.

3.6. Консультирование по вопросам периодов пребывания в зарубежных вузах, а также вузах РФ, правил выдачи и признания документов об образовании осуществляет Национальный информационный центр по академическому признанию и мобильности (НИЦ АПМ).

#### **IV. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**

4.1. Общее руководство работой по информационной поддержке внутренней и внешней академической мобильности осуществляет Управление международных сотрудничества и Институт международного образования (УМС и ИМО) ЮУрГУ.

4.2. УМС и ИМО информирует факультеты/институты о текущем состоянии международного сотрудничества, размещая соответствующую информацию на веб-странице Управления и Института, либо направляя информационное сообщение по адресу электронной почты, определяемому факультетом/институтом.

4.3. УМС и ИМО обеспечивает размещение информации о зарубежных вузах-партнерах (с указанием адресов веб-сайтов), информирует факультеты/институты о текущем состоянии системного взаимодействия с российскими ВУЗами и имеющихся программах академических обменов в форме, доступной для обучающихся ЮУрГУ.

4.4. Каждый факультет/институт, принимающий участие в программах или соглашениях об академической мобильности, разрабатывает специальную страницу на веб-сайте факультета, на которой приводятся сведения о возможностях данного структурного подразделения по направлению и приему обучающихся.

4.5. Объявления о наборе заинтересованных студентов и аспирантов ЮУрГУ вывешиваются на досках объявлений факультетов/институтов, а также размещаются на официальном сайте Университета. Объявления должны включать всю информацию, касающуюся процедур, обязательных условий, периодов, органов и критериев отбора кандидатов и т.д.

4.6. По итогам каждого учебного года УМС Университета готовится отчет о состоянии академической мобильности студентов и аспирантов Университета, который размещается на веб-странице Университета.

## **V. АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ ЮУрГУ**

5.1. Индивидуальная академическая мобильность обучающихся не ведет, как правило, к увеличению нормативного срока обучения.

5.2. Ученый Совет факультета/института вправе устанавливать ограничения по суммарным срокам академической мобильности студентов и аспирантов за период обучения.

5.3. Основной формой осуществления академической мобильности обучающихся в ЮУрГУ является направление их в партнерские вузы для:

- обучения в рамках совместных образовательных программ (с выдачей двух дипломов);
- включенного обучения в рамках межвузовского сотрудничества (без выдачи второго диплома), в том числе в рамках программ академического обмена;
- прохождения стажировки (в т.ч. языковой);
- прохождения учебной (исследовательской, производственной) практики;
- участия в летних школах (семестрах).

5.4. Отбор студентов проводится в рамках открытой процедуры конкурса в соответствии с принципами равенства возможностей, имеющих заслуг, способностей и общественной деятельности. В расчет принимается академическая успеваемость, знание языка в объеме требований принимающей стороны.

5.5. Студенты, прошедшие отбор для участия в программе академической мобильности, представляют документ (индивидуальный учебный план) с указанием дисциплин, которые они будут изучать в принимающем университете, а также указать перечень дисциплин учебного плана, которые они будут осваивать с использованием дистанционных технологий, по причине невозможности их реализации в вузе-партнере. Этот документ, кроме того, должен содержать обязательства студента по срокам ликвидации возникающих академических задолженностей.

5.6. Индивидуальный учебный план (ИУП) является основой для процедуры предварительного академического признания, которое, в свою очередь, является гарантией того, что это обучение будет зачтено в своем учебном заведении.

5.7. Индивидуальный учебный план составляется на факультете/институте заместителем декана/директора по международной деятельности. Проект плана готовится в соответствии с содержанием программы академической мобильности, после изучения учебного плана, каталога дисциплин.

плин, рабочих программ или аннотаций дисциплин вуза-партнера. ИУП согласовывается с деканом факультета/института, начальником УМУ, директором ИМО и утверждается проректором по учебной работе Университета.

5.8. Индивидуальный учебный план составляется на основе действующего учебного плана обучения студентов. В ИУП указываются дисциплины и иные виды учебной деятельности, соответствующие им зачетные единицы, общее количество часов, выделенное количество академических часов и часов самостоятельной работы студента, название вуза, где будет происходить изучение дисциплин и аттестация по ним, сроки планируемой аттестации.

5.9. ИУП, обучающегося в магистратуре, согласовывается с научным руководителем магистранта и с руководителем магистерской программы, для обучающегося по программе бакалавриата с заведующим выпускающей кафедры.

5.10. Обучающиеся проходят в принимающем университете административные процедуры зачисления в соответствии с правилами учебного заведения.

5.11. Обучающиеся могут получать любую стипендию или помощь для прохождения соответствующего обучения, предлагаемую государственной, региональной или местной администрацией, самим Университетом или другими организациями.

5.12. После завершения обучения в принимающем университете обучающийся должен представить заместителю декана по международной деятельности академическую справку (транскрипт), удостоверяющую название изученных дисциплин и видов других занятий, полученных кредитов и оценок.

5.13. Предложения о долгосрочной (свыше 3 месяцев) академической мобильности аспирантов должны быть отражены в индивидуальном учебном плане и утверждены Ученым советом факультета/института.

## **VI. АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ РОССИИ И СТРАН СНГ**

6.1. Положения настоящего раздела применяются к обучающимся в Российской Федерации и тех стран СНГ, которые пользуются правом безвизового въезда в РФ.

6.2. Объявления о наборе студентов в соответствии с условиями конкретной программы академической мобильности размещаются на официальном сайте Университета. В информации должны быть указаны предлагаемые для обучения курсы, период подачи заявления, обязательные условия, которые необходимо выполнить в данном случае для зачисления, а также образец заявления.

6.3. В заявлении должны быть указаны дисциплины из числа предложенных Университетом, которые студент хочет изучать в рамках соответствующей программы мобильности.

6.4. За рассмотрение в установленный срок заявлений от студентов других университетов России и стран СНГ, которые хотят посетить ЮУрГУ в порядке обмена, и их соответствие программе и критериям, отвечает факультет/институт.

6.5. В случае удовлетворения заявления факультет/институт сообщает о принятом решении заявителям и отправляет им письмо-приглашение. Им также предоставляется вся необходимая информация: дата начала обучения, контактная информация (номера телефонов, факса, адрес электронной почты и т.д.), процедура оформления в Университете, общая информация об Университете.

6.6. Финансирование приема обучающихся прибывающих из РФ и стран СНГ вне рамок программ академической мобильности осуществляется за счет собственных средств приглашаемого.

6.7. Студенты, прибывшие в Университет в рамках реализации программ академической мобильности зачисляются в число студентов ЮУрГУ на определенный период обучения.

## **VII. АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

7.1. Основной формой реализации академической мобильности иностранных обучающихся является межвузовское сотрудничество.

7.2. Основанием к рассмотрению вопроса о приглашении иностранных обучающихся для реализации индивидуальной академической мобильности является действующее соглашение с вузом-партнером, анкета-заявление установленной формы, полученная не позднее 3 месяцев до начала очередного семестра.

7.3. Решение о приглашении иностранного обучающегося в рамках академической мобильности принимает Институт международного образования после согласования вопроса с факультетом/институтом и при наличии следующих документов: анкеты-заявления, копии паспорта, сведений о полученном ранее образовании, оформленных в соответствии с европейскими требованиями, ходатайства факультета (института) о приеме иностранного обучающегося, а также при наличии свободных мест в общежитии.

7.4. Стоимость обучения, транспортных расходов, проживания, питания, медицинского обслуживания и медицинского страхования производится за счет личных средств студента или средств направляющей стороны. Стоимость обучения устанавливается пропорционально трудоемкости учебной программы из расчета как правило 30 академических кредитов ECTS (Европейская система перевода кредитов) за семестр.

7.5. Финансирование обучения и проживания студентов и аспирантов в рамках программ межвузовского сотрудничества осуществляется в соответствии с Соглашениями/договорами о сотрудничестве.

7.6. Объявление о наборе студентов в соответствии с условиями конкурсной программы или соглашения о мобильности осуществляют: Управле-

ние международного сотрудничества и Института международного образования (по компетенции) путем размещения информации на официальном сайте Университета на русском и иностранных языках.

7.7. В информации должны быть указаны предлагаемые для изучения дисциплины, период подачи заявления, обязательные условия, которые необходимо выполнить в данном случае для зачисления, а также образец анкеты-заявления.

7.8. В случае удовлетворения заявления Институт международного образования сообщает о принятом решении заявителям и в соответствующие университеты, а Управление международного сотрудничества обеспечивает визовую поддержку. Заявителям также направляется вся необходимая информация (имя и должность ответственного сотрудника, номера телефонов, факса, адрес электронной почты), процедура оформления в Университете, общая информация об университете.

7.9. Допуск к занятиям обучающихся из вузов-партнеров регламентируется приказом о включенном обучении, который определяет их статус как студентов и аспирантов. Приказ вносит декан/директор факультета/института или заместитель декана/директора по международной деятельности, предварительно согласовав с начальником Учебно-методического управления и директором Института международного образования.

7.10. Изучение дисциплин, не предусмотренных Соглашением об обучении, допускается по личному заявлению на основании договора об оказании платных образовательных услуг с полной компенсацией затрат на обучение.

7.11. Вопросы проживания, пребывания и медицинского страхования иностранных обучающихся в рамках реализации программ академической мобильности решаются в соответствии с порядком, установленным в ЮУрГУ

Сотрудник  
Проректор по учебной работе  
Проректор по экономическим и финансовым вопросам  
Проректор по международной деятельности  
Начальник учебно-методического управления  
Директор Института международного образования  
Начальник методического управления

И.В. Козлова  
И.И. Байкова  
А.М. Калюжная  
И.В. Сидорова  
Д.И. Давыдов  
С.Е. Шереметев